



ARABE – SUJET (évaluation 2, tronc commun)

**ÉVALUATION 2 (3^e trimestre de première)
Compréhension de l'écrit et expression écrite**

Le sujet porte sur l'**axe 8** du programme : **Territoire et mémoire**

Il s'organise en deux parties :

- 1- **Compréhension de l'écrit (10 points)**
- 2- **Expression écrite (10 points)**

Vous disposez tout d'abord de **cinq minutes** pour prendre connaissance de **l'intégralité** du dossier.
Vous organiserez votre temps (1h30) comme vous le souhaitez pour **rendre compte en français, ou en arabe** du document écrit (en suivant les indications données ci-dessous – partie 1) et pour **traiter en arabe le sujet d'expression écrite** (partie 2).

1. Compréhension de l'écrit

Titre du document : Les souks de Beyrouth

En rendant compte du document en français, ou en arabe vous montrerez que vous avez compris :

- **le contexte** : le thème principal du document, la situation, les personnages / les personnes, etc. ;
- **le sens** : les événements, les informations, les points de vue, les éventuels éléments implicites, etc. ;
- **le but** : la fonction du document (relater, informer, convaincre, critiquer, dénoncer, divertir etc.), les destinataires et le style (informatif, fictionnel, humoristique, critique, ...), etc.

Vous pouvez organiser votre propos comme vous le souhaitez ou suivre les trois temps suggérés ci-dessus.



إعادة ترميم سوى منطقة "ساحة النجمة"، ذات الطابع المعماري الكولونيالي الفرنسي، التي ازدهرت فيها المطاعم، وصارت قبلة للسياح الخليجيين.

....

هذه ليست مدينتنا، قال صديقي.

لكن السحلب² طيب الرائحة، جاوبته.

لم يبق لنا سوى ذاكرة السحلب، اجابني بأسى.

إلياس خوري، القدس العربي، 03/11/2009

2. Expression écrite

Vous traiterez en langue arabe l'un des deux sujets suivants au choix :

Répondez en 120 mots au moins. *Le candidat a le choix entre deux questions : A ou B.*

عالج باللغة العربية أحد الموضوعين التاليين :

(على الأقل 120 كلمة)

Question A

تتظّم قناة تلفزيونية لقاء حول "تراث مدينتك المعماري في خطر. كيف تحافظ عليه؟" اكتب رأيك في الموضوع على منتدى (Forum) القناة.

Question B

قرّرت البلدية أن تهدم حارة تاريخية بأكملها في وسط المدينة لبناء موقف سيّارات. اكتب رسالة لرئيس البلدية لتدافع عن تراث مدينتك.

² Boisson proche-orientale élaborée à partir de tubercules d'une variété d'orchidée.